Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ZARAGOZA
Dirección	Pl. de San Carlos, 5 50001
Edificio	Seminario de San Carlos Borromeo

Campanas actuales

Nombre	**Cimbal (1)**
Localización	Planta primera
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 25.9 | Borde 2,5 | Altura del bronce 21,5 | Peso aproximado (en kilos)10 kg
Fundidor	
Año fundición	
Descripción	La campana tiene una breve epigrafía sin espacios en el tercio: "AVEMARYAGRACIAPHENA" que viene a ser: “AVE MARIA GRACIA PLENA” (Lc 1:28)
Fotos	5
Toques	Avisos para la comunidad
Conservación, mantenimiento	Marca del badajo. Polvo. Pequeños pegotes de pintura. Pequeño agujero en tercio. Yugo suelto.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	30-07-2019

Nombre	**Cimbal (2)**
Localización	Planta tercera
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 27.7 | Borde 2,4 | Altura del bronce 22 | Peso aproximado (en kilos)12 kg
Fundidor	
Año fundición	1550ca
Descripción	Campana antigua muy interesante, con una epigrafía en minúscula gótica en tercio: "--te deum--" "te teum laudamus", que viene a ser: "A TÍ DIOS ALABAMOS"
Fotos	5
Toques	Ninguno
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo. Canto picado. Pequeños pegotes de pintura.
Protección	

Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	30-07-2019

Nombre	**Cimbal (3)**
Localización	Planta tercera
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 28.4 | Borde 3 | Altura del bronce 23 | Peso aproximado (en kilos)13 kg
Fundidor	
Año fundición	1861
Descripción	
Fotos	6
Toques	Ninguno
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo y martillo externo. Pegotes de yeso
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	30-07-2019

Nombre	**Campana (0)**
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 50 | Borde | Altura del bronce | Peso aproximado (en kilos)72 kg
Fundidor	
Año fundición	
Descripción	
Fotos	4
Toques	
Conservación, mantenimiento	Cuelga de un barrón en la parte superior de la torre. Inaccessible sin medios extraordinarios. Huella del badajo. Canto picado
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	30-07-2019

Nombre	Jesucristo (1)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 87.7 | Borde 8,5 | Altura del bronce 71 | Peso aproximado (en kilos)391 kg
Fundidor	
Año fundición	1489
Descripción	Campana es de gran interés. En el hombro tiene tres cordones finos. Una inscripción en minúscula gótica en el tercio, el texto combina el griego con el latín, comenzando con el monograma del nombre de Jesucristo, entre seis cordones agrupados de tres en tres, que dice: “i?s xps vincit xps regnat xps imperat xps ab omni malo nos defendat an mil cccc xxxx +”, que puede traducirse como: “JESÜS CRISTO VENCE, CRISTO REINA, CRISTO IMPERA, CRISTO NOS DEFIENDA AÑO 1489”. Esta invocación procede de las llamadas aclamaciones carolinas, empleadas en el siglo VIII en Francia, y posteriormente utilizadas como el himno oficial de radio Vaticano en el siglo XX. Debajo hay cuatro figuras en relieve que se alternan: Ecce Homo, Virgen parada con Niño, Ecce Homo, Virgen parada con Niño. En el medio, entre seis cordones agrupados de tres en tres, hay una inscripción en minúscula gótica repetida varias veces: "te deû laudamus", “te deû”, está escrito con abreviatura, que solía ser habitual en la escritura casi hasta nuestros días, traducido quiere decir: "A TÍ DIOS ALABAMOS". Debajo una cinta floral con hebilla y un tramo que cuelga, parece poner: “AVE MARIA”. En el medio pie cinco cordones. En el pie hay una cenefa vegetal entre cuatro cordones.
Fotos	39
Toques	No hay
Conservación, mantenimiento	Yugo de madera en aparente buen estado. Ha sido limpiada exteriormente durante la restauración de la torre. Hay una rejilla metálica (tela de gallinero) que impide acceder a la campana, tanto para documentarla como para conservarla y tocarla.
Protección	Protección genérica por encontrarse en un BIC declarado
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	28-07-2019

Nombre	San Francisco Javier y San Francisco de Borja (2)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 112 | Borde 12 | Altura del bronce 92 | Peso aproximado (en kilos)813 kg
Fundidor	ARGOS YGUAL, ANTONIO DE
Año fundición	1762ca

Descripción	La campana tiene en el tercio una inscripción en latín con letras decoradas, entre cuatro cordones agrupados de dos en dos, que dice: “S PYGNATI DE LOYOLA S IOSEPH S FRANCISCE XAVERI S FRANCISCE A BORGIA?”, que traducido al español viene a ser: “SAN IGNACIO DE LOYOLA, SAN JOSÉ, SAN FRANCISCO JAVIER, SAN FRANCISCO DE BORGIA?”. En el medio y al exterior una cruz sobre pedestal, con dos clacos visibles. En el medio y al interior la marca de fábrica en una cartela rectangular, con letras y triángulos decorados: “?ANTONIO DE ARGOS ? YGUAL ME MECIT ?”. También en el medio, una cenefa decorada con motivos geométricos entre dos cordones. Más abajo y al interior, aparecen tres imágenes en relieve: San Antonio de Padua con el Niño, Virgen María con el Niño y San Miguel Arcángel. En el medio pie cinco cordones. En el pie, una cenefa decorada con motivos vegetales, entre seis cordones agrupados en cuatro y dos.
Fotos	25
Toques	Ninguno
Conservación, mantenimiento	Yugo de madera en aparente buen estado. Tiene carcoma. Ha sido limpiada exteriormente durante la restauración de la torre. Hay una rejilla metálica (tela de gallinero) que dificulta el acceso a la campana. Palanca para el bandeo, sin soga. Huella del badajo. Canto picado. Palomina.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	07-08-2019

Información completa: Seminario de San Carlos Borromeo - (ARAGÓN)

PDF (12-09-2026)